



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/WG.5/2000/11
2 May 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Совещание сторон, подписавших Конвенцию о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

(Второе совещание, Дубровник, Хорватия, 3-5 июля 2000 года)
(Пункт 5 h) предварительной повестки дня)

**СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ НА БАЗЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ СРЕДСТВ И ИНФОРМАЦИИ**

**Дискуссионный документ, представленный Европейским экофорумом,
Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной
Европы и Программой Организации Объединенных Наций
по окружающей среде (ИНФОТЕРРА ЮНЕП)**

Введение

"Применение электронных технологий может стать одним из основных инструментов обеспечения оперативного, дешевого и прямого доступа общественности к информации, находящейся в распоряжении властей. Использование электронных средств на основе передовых методов – это ответ на обеспокоенность ряда стран в отношении того, что они не смогут обеспечить необходимую рабочую силу для удовлетворения

информационных потребностей общественности и ее участия на более систематизированной основе" – Джон Хонтелес, Генеральный секретарь Европейского экологического бюро, Конференция "Окружающая среда для Европы", Орхус, Дания, июнь 1998 года.

"Правительства стран, которые не используют преимущества всемирной сети, не только упускают возможность колоссальной экономии расходов, связанных с осуществлением сделок, но и становятся все менее и менее заметными в обществе и поэтому, разумеется, менее влиятельными и эффективными". – Патрик Дюнлеви, государственный профессор, Лондонская школа экономики, цитируется по газете "Файнэншиал таймс", 15 февраля 2000 года.

1. Сегодня развитие технологии значительно опережает большую часть законодательства и практики, касающихся доступа к информации и ее распространения. Вместе с тем многие граждане, правительства и представители деловых кругов уже являются частью открытого информационного общества, использующего такие электронные средства, как электронную почту, Интернет, средства сотовой связи, электронные доски и цифровое телевидение для доступа к информации и ее распространения. Все большие объемы информации хранятся и передаются в электронной форме.
2. Экологическая информация не является исключением, и имеющаяся технология открывает возможности для эффективного, комплексного и оперативного получения необходимых данных. Например, помещение документа в электронной форме на Web-сайте может обеспечить мгновенный доступ к нему для практически неограниченного числа людей. Едва ли можно спорить с тем, что использование электронных носителей и средств будет играть все более важную роль в процессе коммуникации между государствами, органами власти и общественностью. С точки зрения как пользователя, так и поставщика передача данных, информации и документов в электронной форме может увеличить возможности в области обработки информации. Кроме того, надлежащее применение электронных средств могло бы содействовать самому участию общественности.
3. В этой связи в данном документе поставлены следующие цели:
 - наметить элементы Конвенции, для которых применение электронных средств является необходимым или может быть полезным;
 - обсудить использование национальных Web-шлюзов для доступа к информации, документам и самим процессам участия (приложение I);

- привести некоторые примеры надлежащей практики, демонстрирующие потенциал в области расширения возможностей в сфере обработки данных, информационных требований и процессов участия (приложение II);
- обосновать целесообразность учреждения группы экспертов или целевой группы по содействию осуществлению Конвенции с помощью соответствующих электронных средств.

Элементы Конвенции

4. В Орхусской конвенции уже признана важность электронных средств. В преамбуле к Конвенции отмечается важность использования электронных и других средств связи, которые появятся в будущем (пункт 15 преамбулы). В тексте Конвенции (пункт 3 статьи 2) в определении экологической информации конкретно указаны электронные формы информации. В пункте 3 статьи 5 также содержится требование о том, что "каждая Сторона обеспечивает постепенное увеличение объема экологической информации в электронных базах данных, являющихся легкодоступными для общественности через публичные сети связи", а также перечисляются некоторые типы информации, которые могут быть пригодны для этой цели. В пункте 1 b) статьи 4 говорится об обязанности (с исключениями) представлять информацию и копии фактической документации "в запрошенной форме". Кроме того, в пункте 9 статьи 5, касающемся системы кадастров или регистров загрязнения, содержится конкретное требование об использовании "компьютеризованных и доступных для общественности" баз данных.

5. Наряду с конкретными требованиями, указанными в пунктах 3 и 9 статьи 5, статьи 3-9 охватывают различные информационные потребности, которые могут быть также удовлетворены с помощью электронных средств. В качестве примера можно выделить следующие аспекты (данный перечень не является исчерпывающим):

- статья 3 – помощь, ориентация, просвещение и осведомленность общественности в отношении всех трех разделов Конвенции;
- статья 4 – предоставление общественности экологической информации;
- статья 5 – сбор и распространение экологической информации, включая такие данные, как доклады о состоянии окружающей среды, факты и результаты экспертизы важнейших предложений по экологической политике, законодательства и политических документов;

- статья 6 – информация о планируемом виде деятельности, процедуре принятия решений и проектах решений, заключения о воздействии на окружающую среду, сбор замечаний и оперативное уведомление о принятом решении;
- статья 7 – предоставление информации о планах, программах и политике;
- статья 8 – публикация проектов правил, обеспечение для общественности возможности представления замечаний;
- статья 9 – информация о доступе к административным и судебным процедурам, решения судов и прочих органов, информация о действующем в данной области законодательстве.

6. Например, согласно статье 6, общественность должна иметь возможность на безвозмездной основе знакомиться с заключениями о воздействии на окружающую среду (ЗВОС). ЗВОС становятся все более комплексными и сложными документами, объем которых нередко превышает 200 страниц, и включают цветные иллюстрации, информацию с географической привязкой, подробные карты и т.д. До тех пор, пока государственные власти не введут обязательные требования для проектных организаций представлять ЗВОС в Web - совместимых форматах, с тем чтобы обеспечить доступ в Web-сети к полному тексту ЗВОС, разработка баз данных сводной информации для публикации в Web-сети могла бы по крайней мере преследовать цель обеспечения для общественности доступа к информации о ЗВОС. Можно было бы, скажем, ежедневно разрабатывать полный индексный перечень. Такой индексный перечень может быть составлен тремя различными путями: планирующим органом, от имени проектной организации и по категориям разработок. Такие индексные перечни могли бы способствовать дальнейшему увеличению объема информационной базы либо публикации полного текста ЗВОС, если таковой имеется в Web-формате, либо информации о том, где с ним можно ознакомиться.

7. Кроме того, с помощью Web-сайта можно было бы не просто обеспечить доступ к информации и документам, касающимся процессов принятия решений, но также содействовать самому участию общественности посредством таких интерактивных форм, как доски объявлений или обмен сообщениями по электронной почте. Описание такого инструментария содержится в приложении I.

Эффективность затрат

8. Очевидно, что между разными странами в регионе ЕЭК ООН существуют колоссальные различия в ресурсах и телекоммуникационной инфраструктуре. Тем не менее государственные органы многих стран уже с успехом применяют электронные средства, и ряд приведенных в приложении II конкретных практических примеров, показывает, что доступ к электронным средствам можно обеспечить даже при незначительных затратах. Дальнейшее исследование этих проблем и решений могло бы способствовать расширению возможностей и получению максимальной отдачи от инвестиций в эти средства, а также содействовать развитию сотрудничества в этой области в регионе.

9. Выгоды, которые сулит применение электронных средств для содействия осуществлению Конвенции, перечислены в исследованиях конкретных примеров, включенных в приложение II. Они показывают, каким образом этот инструментарий помогает в становлении "информационного общества" и способствует обеспечению транспарентности процессов принятия решений, вовлечения в работу общин, принятию осознанных решений, выполнению национальных и международных правовых норм, а также удовлетворению международных требований, касающихся отчетности.

Рекомендации в отношении деятельности группы экспертов или целевой группы

10. С учетом вышесказанного данный документ призывает Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, учредить группу экспертов или целевую группу, деятельность которой была бы направлена на составление руководящих принципов по применению электронной информации и средств с целью осуществления как конкретных аспектов, так и общих положений Конвенции. В частности, данная группа могла бы выполнять следующие функции:

а) оказание помощи в обмене информацией по использованию и развитию электронных средств и средств управления данными для сбора и распространения информации, а также для обеспечения участия общественности;

б) определение целесообразности и преимуществ распространения в электронной форме проектов и окончательных вариантов документов, а также экологической информации за текущий и прошедший периоды в различных контекстах, связанных с Конвенцией;

- c) изучение методов повышения эффективности участия общественности с помощью применения электронных средств;
- d) выработка рекомендаций по оптимальным механизмам электронного доступа и распространения данных в электронной форме, а также участия общественности;
- e) обмен данными и сбор информации о новых технологиях, таких, как технология беспроводной связи (сотовая телефонная связь) и цифровое/кабельное телевидение;
- f) анализ низкочастотных решений, которые могли бы использоваться в регионах с менее развитыми телекоммуникационными системами общего пользования и инфраструктурой (информационные киоски, сельские локальные информационно-коммуникационные центры ("телекотеджи"), а также онлайн-центры с общедоступными библиотеками, общинные центры и т.д.);
- g) создание примеров понятного и удобного в использовании программного обеспечения для сбора, хранения, представления и распространения экологической информации и управления данными о накопленном опыте;
- h) содействие в подготовке кадров, проведении рабочих совещаний и обмена информацией для государственных органов на всех уровнях и неправительственных организаций по вопросам использования электронных средств и их преимуществ, опираясь на реальные примеры, материалы и руководства по конкретным исследованиям и т.д.;
- i) изучение проблемы представления информации "в реальном времени" и сопутствующие потенциальные выгоды и области применения;
- j) оказание помощи в разработке национального законодательства, соответствующего положениям Конвенции;
- k) обмен информацией об осуществляемой деятельности и оказание помощи в составлении руководящих принципов согласования процедур сбора данных и представления отчетности на национальном и международном уровнях;
- l) изучение имеющихся и потенциальных механизмов расширения финансирования внедрения государственными органами электронных средств за счет

международных источников (например, Программа НИОКР в области технологий информационного общества Европейской комиссии), а также национальных источников;

m) выявление технических, институциональных и рыночных проблем, препятствующих более широкому внедрению и использованию электронных методов сбора, распространения информации и доступа к ней.

11. В состав группы экспертов или целевой группы могли бы входить опытные информационные менеджеры и специалисты, обладающие широкими знаниями в области современных информационно-коммуникационных технологий. В состав группы экспертов или целевой группы могли бы входить представители следующих групп: государственных органов, неправительственных организаций, центров совершенствования, международных/региональных организаций и корпоративного сектора.

12. Странам, подписавшим Орхусскую конвенцию, обладающим значительным опытом в этой области, будет предложено рассмотреть возможность руководства деятельностью и поддержки предлагаемой группы экспертов или целевой группой.

Приложение I

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЕЙ 6 И 7 ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ

1. Обсуждению возможностей использования электронных средств в целях содействия осуществлению положений статей 6 и 7 Орхусской конвенции могло бы способствовать создание посвященного Орхусской конвенции Web-сайта для каждой страны. Такой Web-сайт мог бы выполнять функции информационного шлюза и служить для граждан единым источником экологической информации на национальном уровне (включая информацию, поступающую в соответствии с положениями о предоставлении информации, закрепленными в Конвенции).

2. Одним из компонентов такого Web-сайта будет "интерактивный форум участия общественности", т.е. механизм, который позволит населению знакомиться, к примеру, с существенными документами по конкретным видам деятельности, планами и программами, связанными с окружающей средой, и, что еще более важно, даст общественности возможность открыто и гласно представлять свои замечания по проектам в интерактивном режиме. На практике такой форум мог бы быть реализован на базе выделенного Web-сервера, обеспечивающего следующие функции:

- система регистрации абонентов с помощью интерфейса регистрации имени Web-пользователя или сообщения по электронной почте для пользователей, не имеющих выхода в сеть;
- папка, содержащая существенную справочную документацию по конкретному предложению, которую можно просмотреть в онлайн-режиме в редактируемом (PDF) формате и загрузить из системы;
- множественные папки для различных предложений, доступных из индексного перечня предложений;
- функция, позволяющая абонентам помещать их сообщения на доску объявлений, например замечания по существенным документам или комментарии по замечаниям других абонентов;
- система отслеживания цепочки замечаний, т.е. "поток сообщений";

- ограничение доступа абонента к доске объявлений, например с доступом только для чтения или только для записи;
- автоматическая регистрация сообщений (без фильтрации администратором) или утвержденных администратором сообщений (публикуются лишь после утверждения администратором);
- электронная почта для пользователя, не имеющего выхода в Web-сеть (пользователь получает копии всех полученных сообщений и может представить свои замечания по электронной почте);
- функция "чата" (интерактивная переписка), обеспечивающая возможность организации конференций в режиме реального времени между абонентами.

3. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) через свое участие в Глобальном экологическом фонде (ГЭФ) осуществляет капиталовложения в создание такого интерактивного форума в Web-сети, в данном конкретном случае для мобилизации научно-технического сообщества для поддержки ГЭФ. Этот форум (URL: <http://gef-forum.unep.org>) по набору функций идентичен приведенному выше предложению о создании интерактивного форума для участия общественности и эффективно используется для получения обратной связи по вопросам, связанным с ГЭФ. С небольшими доработками он мог бы также использоваться другими заинтересованными сторонами. Третья сторона (например, орган местной власти или государственное министерство) должна будет оплатить лицензию за пользование программным обеспечением, стоимость которой составляет около 1 000 долл. США.

Приложение II

КРАТКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ КОНКРЕТНЫХ ПРИМЕРОВ – ВОЗМОЖНЫЕ МОДЕЛИ ЭЛЕКТРОННОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

1. Приведенные ниже краткие описания иллюстрируют конкретные примеры электронных информационных технологий, используемых для решения следующих задач:

- расширение возможностей эффективного и действенного удовлетворения потребностей общественности в экологической информации;
- содействие становлению информационного общества;
- содействие вовлечению общественности и поддержка транспарентности процессов принятия решений;
- упрощение доступа к внутренним данным;
- информационная поддержка процесса принятия решений.

Ряд указанных проектов свидетельствует о расширении использования Интернета органами государственной власти. Стремительное распространение за последние годы доменов Интернета по всему земному шару сопровождается ростом числа пользователей.

2. Хотя доступ многих граждан к персональному компьютеру или надежным телекоммуникационным сетям по-прежнему затруднен, появление **беспроводных прикладных технологий** и мобильной телефонной связи третьего поколения позволяет значительно расширить возможности доступа к экологической информации в онлайн-режиме с помощью не знающей пространственных границ **сотовой телефонии**. Кроме того, в одном из городов Соединенных Штатов недавно были предприняты усилия по обеспечению для всех граждан доступа к Web-сети через систему **кабельного телевидения**. Главной движущей силой этого проекта стал страх остаться в стороне от магистральных путей развития цифровых технологий.

3. Для тех стран, которые в настоящее время не располагают такими возможностями предоставления доступа к сети населению, в приведенных ниже исследованиях на основе конкретных примеров перечисляется целый ряд альтернатив - от **информационных киосков** до телекоттеджей, электронных библиотек и досок сообщений.

I. СТАТЬЯ 4 – ДОСТУП К ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

A. Экологическая информационная служба (ЭНФО), министерство по вопросам окружающей среды и местных органов власти, Ирландия

Контактный адрес: Ноэль Хьюз, специалист по вопросам информатики (noel@enfo.ie);
Web-сайт: www.enfo.ie.

4. ЭНФО – экологическая информационная служба министерства Ирландии по вопросам окружающей среды и местных органов власти. Она была создана в сентябре 1990 года и соответствует требованиям директивы ЕС 90/313/ЕЕС и положениям статьи 4 Орхусской конвенции, касающимся удовлетворения запросов общественности на получение информации. ЭНФО является "универсальным магазином", в котором можно получить ответ на любой запрос в отношении экологической информации. Можно посетить и сам "магазин" (который находится в центре Дублина), однако ЭНФО также имеет свой Web-сайт и отвечает на запросы по электронной почте, факсу и обычной почте. Электронные средства, такие, как э-почта и Интернет, оказались весьма ценными для правительства. На указанном Web-сайте можно ознакомиться с полным текстом около 100 информационных брошюр ЭНФО, а также подробным описанием около 250 видеофильмов, которые можно арендовать. Сайт позволяет посетителям удовлетворять их многочисленные информационные запросы путем оценки требуемой информации в онлайн-режиме. ЭНФО позволяет добиться экономии средств и повысить уровень осведомленности общественности. За первые три месяца 2000 года было обработано 26 000 запросов.

B. "Мильёбутиккен", министерство окружающей среды и энергетики, Дания

Контактный адрес: Дорте Беннедбёк (Dbe@mem.dk);
Web-сайт: www.mem.dk/butik/ukindex.htm

5. В русле осуществления Рио-де-Жанейрской декларации министерство окружающей среды и энергетики Дании создало в 1992 году "мильёбутиккен" или "экологические информационные центры". Поскольку структура министерства включает три ведомства и три научных учреждения, разбросанные по всей стране, гражданам не всегда просто узнать, где именно можно получить необходимую экологическую информацию. Поэтому "центр" является средством связи со всеми этими учреждениями. Он обеспечивает такие функции, как информационное обслуживание, "горячую" телефонную линию и книжный магазин для представителей бизнеса и торговых фирм, преподавателей, обычных граждан,

учащихся, НПО, политиков и т.д. Одна из функций центра заключается в ознакомлении граждан с решениями центрального правительства.

6. "Мильёбутик" может быть также доступен в режиме "онлайн" через Интернет. Сайт, созданный отчасти в рамках осуществления национальной стратегии использования электронных средств публикации, позволяет посетителям получить доступ к электронным документам. На сайте предоставляется бесплатный доступ к брошюрам, планам действий, законодательству и стратегическим документам, например документам, представляемым в фолькетинг (парламент). Число пользователей, поддерживающих электронную связь с центром, возрастает, поэтому крайне важно, помимо "горячей" телефонной линии и возможности физического присутствия, обеспечить возможность обслуживания в онлайн-режиме.

7. В Дании существует традиция открытости публичной администрации. Большинство министерств, графств и муниципалитетов имеют свои собственные Web-страницы и большинство общедоступной информации публикуется как в печатной, так и в электронной форме. Поэтому здесь прослеживается весьма четкая тенденция. Четыре-пять лет назад организация Интернет – страниц и электронные публикации были сопряжены со значительными расходами. Сегодня эти формы обходятся дешевле, чем печатная продукция, программные средства становятся все более простыми в использовании и большинство сотрудников способны сами выпускать документы в электронной форме. Открытые текстовые Web-странички уже относительно дешевы и удобны в использовании, при этом развитие информационного общества в будущем, безусловно, приведет к дальнейшему снижению расходов, связанных с мультимедийными страничками.

С. ЭКОГОРОД, Мюнхен, Департамент окружающей среды и здравоохранения

Контактный адрес: Маркус Спринг (Markus.Spring@mindless.com);

Web-сайт: www.muenchen.de/referat/rgu

8. Городские власти Мюнхена используют самые разнообразные электронные средства для хранения и распространения экологической информации. Это способствует улучшению внутреннего доступа к информации, принятию осознанных экологических решений, политической транспарентности и повышению степени осведомленности общественности в вопросах, связанных с окружающей средой.

9. Помимо Web-сайта в Интернете, городские власти используют так называемые инфокиоски, т.е. общедоступные компьютерные терминалы, с которых можно получить

информацию, касающуюся конкретной общины. Инфокиоски расположены в здании городской ратуши в центре города, на станциях метро и в общинных центрах. Они позволяют получить доступ через Интернет к городскому экологическому цифровому атласу (который содержит более 70 карт и текстовых описаний о состоянии окружающей среды в городе); каталогу источников экологической информации; брошюрам/публикациям; информации о загрязнении воздуха; а также предусматривают механизмы обратной связи в онлайн-режиме или по электронной почте.

10. Городские "инфоколонки" (общедоступные информационные экраны) отображают аналогичную информацию, нередко на экранах размером 3м x 4м на станциях городского метрополитена.

11. Вышеуказанные меры позволяют сократить расходы, например:

- управление данными и обработка информации требуют меньших затрат времени и рабочей силы;
- обеспечивается более широкое распространение информации с относительно невысокими затратами;
- обеспечивается оперативный и упрощенный доступ к данным с экономией времени и финансовых средств;
- повышение степени понимания и осведомленности о проблемах здравоохранения и окружающей среды;

Этот последний аспект особенно важен. Хотя строгий анализ эффективности затрат провести трудно, сопоставление расходов на распространение экологических атласов показывает, что стоимость печатного варианта составляет около 40 000 евро, тогда как стоимость всей электронной информационной системы в области здравоохранения и окружающей среды составляет 150 000 евро. Однако, что еще более важно, путем повышения уровня осведомленности населения о проблемах окружающей среды городские власти надеются изменить поведение граждан, улучшить их отношение к политике в области окружающей среды, что будет сопровождаться снижением нагрузки на окружающую среду и ресурсы.

D. Интерактивные ссылки доступа к информации о состоянии окружающей среды (ИХЕАЛ)

Контактный адрес: Майкл Стенли-Джонс (msjones@igc.org); Web-сайт: www.iheal.org

12. Сеть НПО ИХЕАЛ занимается вопросами совершенствования представления информации об окружающей среде и здоровье для общественности. Ее "проект РЕЦЦО" (реестр выбросов и источников загрязнения воздуха (www.ecn.cz/rtk/gis/rezzo_le/)) предназначен для отображения наиболее распространенных загрязнителей воздуха в Чешской Республике на картографическом сервере в Интернете. Домашняя страничка ИХЕАЛ содержит удобные в работе ссылки на около 600 баз данных и другие информационные ресурсы в области экологии и здравоохранения.

II. СТАТЬЯ 5 – СБОР И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

A. Экологическая информационная система г. Праги (ИОЗИП), Чешская Республика

Контактный адрес: Ярослав Сольц, Институт муниципальной информатики города Праги (ИМИП) (JSolc@imip.mepnet.cz); Web-сайт: www.praha-mesto.cz

13. ИОЗИП – экологическая информационная система города Праги, которая служит инструментом для сбора и обработки данных об экологической обстановке в городе и представления этой информации в стандартной форме для распространения среди общественности. Система предназначена для хранения различных видов экологических данных, относящихся к атмосфере, водным ресурсам, почве, ландшафту и уровню шума, а также для представления этих данных в распоряжение экспертов, работников директивных органов и общественности. Концепция системы впервые сложилась еще в конце 80-х годов, задолго до принятия законодательства о доступе к информации. Сегодня она соответствует положениям Чешского закона № 123/1998 о праве на получение экологической информации (который реализует положения Орхусской конвенции о доступе к информации), а также отвечает целям осуществления принятой в 1998 году чешской национальной политики в области создания информационного общества. На сегодняшний день распространение экологических данных в системе ведется с помощью Интернета, при этом используются такие передовые технологии, как географические информационные системы (ГИС) и электронные базы данных для хранения информации о состоянии окружающей среды. Эти элементы служат дополнением к традиционным печатным источникам данных (ежегодные доклады).

14. Об успешной деятельности ИОЗИП в определенной степени можно судить по популярности ее использования. Однако также важно отметить, что городские власти придают все большее значение этой системе (и электронным средствам в целом) и намерены осуществлять ее модернизацию и расширение в свете растущей обеспокоенности о состоянии окружающей среды в городе. Городские власти также ведут работу по составлению цифрового экологического атласа.

15. Прага недавно присоединилась к Общеввропейскому консорциуму по осуществлению нового научно-исследовательского проекта, одним из спонсоров которого выступает Европейский союз, который имеет целью внедрение "системы информационной поддержки экологических решений". Эта новая система будет интегрирована в уже существующую в городе сеть датчиков о качестве воздуха и интенсивности дорожного движения, которые осуществляют сбор и передачу в режиме реального времени информации в базу данных. Система будет обеспечивать обработку данных и оказывать помощь в управлении транспортными потоками и достижении целевых показателей в области качества воздуха. Она также позволит обеспечить доступность указанных данных для общественности на Web-сайте ИОЗИП в Интернете.

В. Австрийское федеральное экологическое агентство

Контактный адрес: Йоханнес Майер, начальник Департамента международных организаций и информации; Web-сайт: www.ubavie.gv.at

16. Широкая публикация имеющейся информации о состоянии окружающей среды является важным элементом информационной политики Федерального экологического агентства (Umweltbundesamt). Эта задача традиционно решается путем распространения более 200 печатных публикаций и доклада о состоянии окружающей среды ("Umweltkontrollbericht"), который представляется раз в три года в парламент министром экологии.

17. Все большую часть общедоступной информации, предоставляемой Агентством, можно получить на его Web-сайте, который содержит информацию о состоянии окружающей среды (качество воздуха и загрязнители воздуха, качество воды, отходы, загрязненные участки, сбережение природы и т.д.), по различным экологическим регистрам и публикациям Агентства, а также ежедневные регистрируемые в архиве новости по самым различным темам.

18. Онлайн-доступ к экологическим данным через Интернет обеспечивает возможность получения в любой момент времени самых свежих данных. Австрийское федеральное экологическое агентство предоставляет открытый доступ к австрийской базе

данных о качестве воздуха. В эту базу данных постоянно поступает информация, снимаемая с около 150 измерительных участков девяти систем мониторинга по провинциям. Работу нескольких станций, по большей части фонового мониторинга для международных программ и контроля за трансграничным загрязнением воздуха, обеспечивает непосредственно Агентство.

19. Хотя австрийские эксперты в области качества воздуха и федеральные и провинциальные органы власти имеют прямой доступ к более сложным информационным меню, отображающим весь этот огромный объем данных, интерфейс с Интернетом предназначен для удовлетворения информационных потребностей широкой общественности. С помощью карт и меню, выбрав определенный район и загрязнители (озон, двуокись серы, двуокись азота или твердые частицы), можно практически мгновенно получить информацию о том, могут ли измеренные уровни концентрации вызывать беспокойство. Предоставление онлайн-доступа к данным о качестве воздуха несколько раз приводилось Европейским экологическим агентством в качестве примера надлежащей практики.

20. Недавно был организован еще более передовой и интегрированный тип доступа к экологической информации через Интернет с помощью географической информационной системы (ГИС) Агентства. Экспериментальный пакет обеспечивает комплексный доступ к данным со ссылками на объекты с географической привязкой, такие, как станции мониторинга качества воздуха, загрязненные объекты, предприятия, участвующие в системе экологического аудита Европейского союза и т.д.). Интернет-пользователь имеет возможность перемещаться в режиме навигации с помощью карт в различных масштабах, которые мгновенно генерируются сервером ГИС по конкретному запросу пользователя.

С. Инспекция по надзору за качеством питьевой воды, Соединенное Королевство

Контактный адрес: Web-сайт: www.dwi.detr.gov.uk/h2oinfo.htm

21. Деятельность частных компаний в области водоснабжения в Англии и Уэльсе регулируется государственной инспекцией по надзору за качеством питьевой воды (ДВИ). С 1996 года все компании представляют в ДВИ на дискетах в стандартизованном формате свои данные мониторинга качества питьевой воды (все отдельные измерения). Согласно ДВИ, внедрение этой системы стало важным шагом вперед. Система ускоряет оценку выполнения законодательства ЕС и национального законодательства, позволяет анализировать динамику тенденций показателей качества воды, обеспечивает возможность проведения аудита компаний и их данных, а также позволяет значительно повысить эффективность подготовки ежегодного доклада ДВИ. Сводные статистические данные и информация по каждой компании также направляются на Web-сайт ДВИ.

D. "Друзья земли", Соединенное Королевство

Контактный адрес: Web-сайт: www.foe.co.uk/factorywatch

22. Ежегодные данные о загрязнении в основных отраслях промышленности в Англии и Уэльсе можно получить на Web-сайте "Factory Watch" природоохранной НПО "Друзья земли". На сайте реализован показ интерактивных карт и поисковых форм с помощью базы данных и технологии ГИС. Пользователи могут получить данные по отдельным промышленным зонам, например путем ввода почтового кода или нажатием кнопки мыши на картах. Дополнительные ссылки указывают на возможные опасности для здоровья химических веществ. Данная система должна в конечном счете охватить все отрасли промышленности, подпадающие под действие Директивы о комплексном предупреждении загрязнения и борьбе с ним, и могла бы предусматривать ссылки на такую документацию, как заявки и разрешения при наличии таковых в Web-совместимом формате.

III. СТАТЬЯ 6 – УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ ПО
КОНКРЕТНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

A. Город Пайде, Эстония

Контактный адрес: Web-сайт: www.paide.ee

23. В городе Пайде была развернута дискуссия с его жителями в отношении выбора водосборного бассейна для удовлетворения потребностей города в воде. Имеющийся источник водоснабжения был загрязнен, и в 1995 году была инициирована дискуссия о выборе нового источника. Было принято решение об использовании в качестве механизма обеспечения участия общественности сеансы обмена информацией в режиме реального времени в Интернете (наряду с другими методами, такими, как открытые собрания). Городские органы власти на тот момент не имели домашней странички в Интернете, однако для этой цели могла быть использована домашняя страничка местной компании, занимающейся информационными технологиями. После соответствующего объявления и согласования даты и времени было проведено обсуждение с участием главы городского совета, руководителя Комиссии по вопросам чистой воды, инспектора экологического надзора, восьми граждан и городского правительства (сентябрь 1998 года).

24. Значительная часть информационных потребностей, предусмотренных в статье 6, может быть легко удовлетворена с помощью Интернета либо в формате так называемого полного текста, либо в виде загружаемого из системы файла. Эта форма может быть

особенно полезной для тех, кто не может прийти в офис городского правительства в рабочее время для того, чтобы ознакомиться с планами или предложениями. Кроме того, замечания общественности должны собираться не только в ходе публичных слушаний, но и могут направляться городскому правительству или другому директивному органу с использованием онлайн-доски сообщений. О принятых решениях общественность может также информироваться с использованием этих средств.

IV. СТАТЬЯ 7 – УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДГОТОВКЕ ПЛАНОВ, ПРОГРАММ И ПОЛИТИКИ, СВЯЗАННЫХ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ

A. Саарбрюкен/Мозель, Германия/Франция

Контактный адрес: Web-сайт: www-temsisi.dfk.uni-sb.de

25. Общины в Саармозельском регионе проводят активную открытую информационную политику. Хотя муниципальные власти широко используют средства Интернета для распространения экологической информации, они также понимают, что не все люди имеют доступ к Интернету. По этой причине была создана сеть информационных киосков, которые располагаются в зданиях местных муниципалитетов и в других центральных административных учреждениях. Власти Саармозельского региона и поставщики информации провели совместную работу в целях определения типов экологических данных, пригодных для распространения в электронном виде, а местные органы власти и группы граждан провели обсуждение с целью выявления наиболее насущных информационных потребностей. Были установлены информационные киоски двух типов:

а) **"Общедоступный киоск"** позволяет населению получить ту же информацию, которая может быть доступна в онлайн-режиме. Она включает такие экологические данные, как качество воздуха и воды, карты и т.д. Такой киоск позволяет наладить некую форму дистанционного сотрудничества с помощью дискуссионного форума с использованием досок сообщений, на которых пользователи могут помещать свои замечания, а также высказывать соображения по экологическим вопросам и конкретным инвестициям и политике (включая политику осуществления Повестки дня на XXI век). Наряду с этим киоск предоставляет возможность ознакомиться с перечнями регулируемых дискуссий, а также получить информацию об организациях граждан, общинах, органах власти и предприятиях;

б) **"Административные киоски"** организованы на базе экологических ведомств и обеспечивают возможность создания трансграничной системы "киосков", позволяющих

местным и региональным экологическим органам проводить видеоконференции, совместно пользоваться доступом к региональным базам данных, обсуждать события или аварии, требующие принятия незамедлительных действий, а также оперативно принимать решения. Несмотря на то, что такие киоски, скорее, относятся к статье 5 о сборе и распространении экологической информации, они, тем не менее, представляют собой ценный электронный механизм активизации сотрудничества и таким образом способствуют укреплению процесса принятия решений.

В. Телекоттеджи и сеть телекоттеджей

Контактный адрес: Тону Отсасон, эстонская программа сельского развития "Кодукант" (t6nu@palfhs.edu.ee)

26. Чтобы идти в ногу с развитием передовых цифровых информационных технологий, ряд сельских общин предпринял шаги по обеспечению активной интеграции в информационное общество. В качестве средства решения этой задачи было выбрано укрепление кооперации с сельскими поселковыми советами и обеспечение онлайн-обмена информацией и коммуникации с другими сельскими общинами в разных районах. Окружающая среда – предмет общей обеспокоенности для многих граждан в Эстонии, и эта проблема стала той общей темой, на базе которой было начато сотрудничество и развернута концепция телекоттеджей.

27. Телекоттедж – это небольшое компьютеризованное помещение, расположенное в магазине, школе, библиотеке, доме или сельском центре. Доступ к сети, как правило, предоставляется на безвозмездной основе. Тем не менее телекоттеджи зарекомендовали себя как ценное средство повышения степени осведомленности общественности, стимулирования вовлечения членов общины, а также поощрения участия в информационном обществе.

28. Первые телекоттеджи были созданы в 1993 году как средство предоставления населению, фермерам и общественности доступа к информации и консультативным услугам. К 1998 году количество телекоттеджей возросло до 32. На сегодняшний день они выступают в роли главного информационного пункта для предоставления общественности доступа к персональным компьютерам и Интернету и позволяют получать по компьютерным сетям информацию о состоянии окружающей среды, новостях, политике и планах, общественном транспорте и туризме. Телекоттеджи также служат для местного совета средством вовлечения общественности в такие процессы принятия решений, как Повестка дня на XXI век.

V. СТАТЬЯ 8 – УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДГОТОВКЕ НОРМАТИВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ, ИМЕЮЩИХ НЕПОСРЕДСТВЕННО ИСПОЛНИТЕЛЬНУЮ СИЛУ, И/ИЛИ ОБЩЕПРИМЕНИМЫХ ЮРИДИЧЕСКИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ НОРМАТИВНЫХ АКТОВ

A. Министерство окружающей среды, Болгария

Контактный адрес: Web-сайт: www.moew.govrn.bg

29. На относительно новом Web-сайте болгарского министерства окружающей среды имеется раздел, озаглавленный "Диалог с общественностью", на котором в онлайн-режиме или по электронной почте можно вносить замечания и предложения по дальнейшему развитию и осуществлению экологической политики. На момент составления данного документа на сайте был опубликован проект правил доступа общественности к экологической информации, в отношении которого населению было предложено высказать свои замечания.

B. Сеть "Грин спайдер", Венгрия

Контактный адрес: Агостон Надье (agoston@zpok.ju)

30. Телекоммуникационная сеть "Грин спайдер" была создана экологическими НПО в 1992 году еще до широкого внедрения Интернет-технологий в целях совершенствования информационных потоков и сотрудничества между организациями, в том числе НПО, правительствами, академическими учреждениями и другими участниками. В течение первых нескольких лет сеть "Грин спайдер" использовалась ежедневно более 500 организациями, включая все крупнейшие экологические группы Венгрии. В сети была обеспечена возможность обмена сообщениями по электронной почте и дискуссионный форум для ее пользователей.

31. Венгерское министерство окружающей среды также присоединилось к сети и начало регулярно публиковать в ней проекты правил и предложений по финансированию. После 1995 года сеть "Грин спайдер" превратилась в важный информационный канал, позволяющий министерству окружающей среды поддерживать связи с НПО. В течение прошедших четырех лет министерство последовательно опубликовало в сети свыше 60 законопроектов и предложений в отношении финансирования, а также направило свыше 300 сообщений на различные онлайн-электронные конференции. Многие из этих сообщений являлись ответами на полученные от НПО вопросы.

32. Таким образом, были налажены некие неформальные двусторонние отношения, хотя все сообщения из министерства направлялись одним сотрудником (принципиальное решение министерства).

33. Реакция со стороны НПО оказалась менее активной, чем ожидалось при опубликовании проектов, хотя несколько организаций представили свои отзывы и предложения в отношении конкретных проектов. Это свидетельствует о том, что учиться вести конструктивный диалог необходимо обеим сторонам. Вместе с тем не вызывает ни малейшего сомнения то, что электронная сеть "Грин спайдер" стала полезным инструментом и катализатором повышения эффективности коммуникационного процесса между НПО и правительством, а также эффективным механизмом участия общественности в реализации положений, закрепленных в статье 8 Конвенции.
